



Manual de instrucciones

Teléfono Inalámbrico Digital

Modelo n° **KX-TGB610SP**
KX-TGB612SP
KX-TGB613SP



El modelo que se muestra es el KX-TGB610.

Antes de utilizarlo por primera vez, consulte la sección “Instrucciones de inicio” en la página 10.

Gracias por adquirir un producto de Panasonic.

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar la unidad y guárdelo para futuras referencias.

Tabla de Contenido

Introducción

Composición del modelo	3
Información sobre accesorios	3
Información general	4
Símbolos gráficos para su uso en el equipo y sus descripciones	5

Información importante

Para su seguridad	6
Instrucciones de seguridad importantes	7
Para un rendimiento óptimo	7
Más información	8
Especificaciones	9

Instrucciones de inicio

Instalación	10
Controles	12
Iconos de la pantalla	13
Encender/apagar	13
Configuración de idioma	13
Fecha y hora	13
Otros ajustes	13

Hacer/responder llamadas

Hacer llamadas	14
Responder llamadas	14
Funciones útiles durante una llamada	14
Llamada interna	16

Bloquear llamadas molestas

Bloqueo de llamada	17
Guardar llamadas no deseadas	17

Agenda

Agenda	19
--------------	----

Programación

Lista del menú	21
Alarma	23

Servicio de identificación de llamadas

Utilización del servicio de identificación de llamadas	24
Lista de llamadas	24

Información de utilidad

Servicio de buzón de voz	26
Introducción de caracteres	26

Mensajes de error	28
Solución de problemas	28
Montaje en la pared	32
Garantía	33

Índice analítico

Índice analítico	34
------------------------	----

Composición del modelo

Serie	Modelo nº	Unidad base	Unidad portátil	
		Nº de pieza	Nº de pieza	Cantidad
Serie KX-TGB610	KX-TGB610	KX-TGB610	KX-TGBA61	1
	KX-TGB612	KX-TGB610	KX-TGBA61	2
	KX-TGB613	KX-TGB610	KX-TGBA61	3

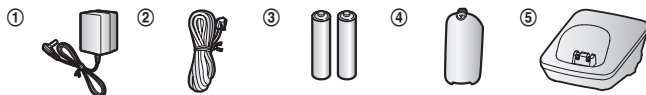
Información sobre accesorios

Accesorios incluidos

Nº	Accesorio/número de pieza	Cantidad		
		KX-TGB610	KX-TGB612	KX-TGB613
①	Adaptador de CA/PNLV226CE	1	2	3
②	Cable de línea telefónica	1	1	1
③	Pilas recargables*1	2	4	6
④	Cubierta de la unidad portátil*2	1	2	3
⑤	Cargador	—	1	2

*1 Consulte página 3 para obtener información sobre la sustitución de las pilas.

*2 La tapa de la unidad portátil está acoplada a la unidad portátil.



Accesorios adicionales/de recambio

Póngase en contacto con su distribuidor Panasonic más próximo para más información.

Accesorio	Número de modelo/Especificaciones
Pilas recargables	Tipo de pilas: – Hidruro metálico de níquel (Ni-MH) – 2 pilas de tamaño AAA (R03) para cada unidad portátil – 1,2 V

Más información

- El diseño y las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.
- Las ilustraciones de este manual de instrucciones pueden diferir ligeramente de las del producto real.

Información general

- Este equipo está diseñado para uso únicamente en las redes telefónicas analógicas de España y Portugal.
- En caso de que surgiera algún problema, en primer lugar, proceda a ponerse en contacto con el proveedor del equipo.

Declaración de conformidad:

- Panasonic Corporation declara que el tipo de equipo de radio (serie KX-TGB610: página 3) cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto íntegro de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Contacto del representante autorizado:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Información sobre Diseño Ecológico

Información sobre Diseño Ecológico de acuerdo con el UE Reglamento (CE) nº 1275/2008 modificado por el (UE) Reglamento nº 801/2013.

La "ErP Free Web Product Information" se encuentra disponible en el siguiente enlace:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

El consumo de energía en el modo de espera en red y las directrices se indican en el sitio web anterior.

Nota:

- Para más información sobre la eficiencia energética del producto, visite nuestra página web, www.panasonic.com, e introduzca el número de modelo en la máscara de búsqueda.

Símbolos gráficos para su uso en el equipo y sus descripciones

Símbolo	Explicación	Símbolo	Explicación
	Corriente alterna (CA)		Equipo de clase II (equipo en el que la protección contra descarga eléctrica se basa en un doble aislamiento o en un aislamiento reforzado).
	Corriente continua (CC)		"ENCENDIDO" (alimentación)
	Puesta a tierra de protección		"APAGADO" (alimentación)
	Toma de conexión a tierra		En reposo (alimentación)
	Puesta a tierra de servicio		"ENCENDIDO"/"APAGADO" (alimentación; en fase)
	Solo para uso doméstico		Precaución. Riesgo de descarga eléctrica.

Para su seguridad

Para evitar lesiones graves personales o en bienes, o incluso la muerte, lea esta sección detenidamente antes de usar el producto con objeto de garantizar un funcionamiento correcto y seguro del mismo.

ADVERTENCIA

Conexión de alimentación

- Utilice solo la fuente de alimentación marcada en el producto.
- No sobrecargue los enchufes ni los alargadores. Puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- Introduzca completamente el adaptador de CA y el enchufe de alimentación en la toma de corriente. De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica o calor excesivo que provoque un incendio.
- Elimine con frecuencia el polvo, etc. del adaptador de CA y del enchufe de alimentación desenchufándolos de la toma de corriente y pasando, a continuación, un trapo seco sobre ellos. El polvo acumulado puede provocar un insuficiente aislamiento contra la humedad, etc. y dar lugar a un incendio.
- Desenchufe el producto de las tomas de corriente si este expulsa humo, un olor extraño o hace un ruido anormal. Estas situaciones pueden provocar un incendio o descarga eléctrica. Compruebe que ha dejado de salir humo y póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado.
- Desenchufe el producto de las tomas de corriente y no toque nunca su interior si la cubierta ha sido forzada.
- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas. Existe riesgo de descarga eléctrica.

Instalación

- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a otro tipo de humedad.
- No coloque ni utilice este producto cerca de dispositivos controlados automáticamente como, por ejemplo, puertas automáticas o alarmas de incendio. Las ondas de radio emitidas por este

producto podrían causar un funcionamiento incorrecto de dichos dispositivos y provocar así un accidente.

- No permita que se tire excesivamente del cable de adaptador de CA ni del cable de línea telefónica, ni tampoco que estén torcidos o colocados debajo de objetos pesados.

Precauciones de funcionamiento

- Desenchufe el producto de las tomas de corriente antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos ni aerosoles.
- No desmonte el producto.
- No derrame líquidos (detergentes, productos de limpieza, etc.) sobre el enchufe del cable de línea telefónica ni permita que se moje. Esto podría provocar un incendio. Si se moja el cable de línea telefónica, desenchúfelo inmediatamente de la clavija de teléfono y no lo utilice.

Precauciones médicas

- Consulte con el fabricante acerca de cualquier dispositivo médico personal como, por ejemplo, marcapasos o audífonos, para determinar si está correctamente protegido contra la energía de RF (radiofrecuencia) externa. (El producto funciona en la banda de frecuencia entre 1,88 GHz y 1,90 GHz, y la potencia de transmisión de RF es 250 mW (máx.)).
- No utilice el producto en instalaciones de asistencia sanitaria si así lo indica la normativa de la zona. Los hospitales o instalaciones sanitarias pueden estar utilizando equipos sensibles a la energía de RF externa.

PRECAUCIÓN

Instalación y ubicación

- Nunca instale el teléfono durante una tormenta eléctrica.
- Nunca instale tomas de la línea telefónica en ubicaciones húmedas, a no ser que se trate de una toma especial para estos ambientes.
- Nunca toque cables ni terminales telefónicos no aislados, a no ser que se haya desconectado la línea telefónica de la interfaz de la red.
- Tenga precaución al instalar o modificar las líneas telefónicas.

- El adaptador de CA es el dispositivo de desconexión principal. Asegúrese de que la toma de CA esté instalada cerca del producto y que sea fácilmente accesible.
- Esta unidad no permitirá realizar llamadas en los casos siguientes:
 - si las pilas de la unidad portátil necesitan ser recargadas o están defectuosas.
 - si se produce un corte de corriente.

Batería

- Recomendamos la utilización de las pilas especificadas en página 3. **UTILICE SOLO pilas Ni-MH recargables de tamaño AAA (R03).**
- No mezcle pilas viejas y nuevas.
- No abra ni rompa las pilas. El electrolito que se desprendería es corrosivo y puede provocar quemaduras o lesiones en los ojos o la piel. El electrolito es tóxico y podría resultar nocivo en caso de ingestión.
- Tenga cuidado al manipular las pilas. Tenga cuidado de no provocar cortocircuitos con materiales conductivos como anillos, pulseras o llaves. Las pilas y los conductores pueden recalentarse y provocar quemaduras.
- Cargue las pilas proporcionadas o identificadas para su uso con este producto según las instrucciones y limitaciones especificadas en este manual.
- Utilice solo la unidad base compatible (o cargador) para cargar las pilas. No manipule la unidad base (o cargador). En caso de no seguir estas instrucciones las pilas podrían hincharse o explotar.

Instrucciones de seguridad importantes

Cuando utilice el producto, debe respetar las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños personales, incluidos los siguientes:

1. No utilice esta unidad cerca del agua, por ejemplo cerca de una bañera, el lavabo, el fregadero de la cocina, la pila del lavadero, un sótano húmedo ni cerca de una piscina.
2. Evite utilizar el teléfono (excepto de tipo inalámbrico) durante una tormenta eléctrica.

Existe un pequeño riesgo de descarga eléctrica producida por un rayo.

3. No utilice el teléfono para informar de un escape de gas cuando se encuentra cerca del escape.
4. Utilice solo el cable de alimentación y las pilas indicadas en este manual. No acerque las pilas al fuego. Podrían explotar. Siga siempre las instrucciones locales sobre el posible tratamiento de residuos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para un rendimiento óptimo

Ubicación de la unidad base/prevención contra el ruido

La unidad base y otras unidades compatibles con Panasonic utilizan ondas de radio para comunicarse entre sí.

- Con objeto de obtener cobertura máxima e interferencias sonoras mínimas, coloque la unidad base:
 - en una ubicación cómoda, elevada y céntrica, sin obstrucciones entre la unidad portátil y la unidad base en interiores.
 - alejada de aparatos electrónicos, como televisores, radios, ordenadores, dispositivos inalámbricos u otros teléfonos.
 - mirando hacia fuera de los transmisores de radiofrecuencia, como antenas externas o estaciones de telefonía móvil. (Evite ponerla en una ventana saliente o cerca de una ventana.)
- La cobertura y la calidad de voz dependen de las condiciones medioambientales locales.
- Si la recepción en la ubicación de la unidad base no es satisfactoria, desplace la unidad a otra ubicación para obtener mejor recepción.

Acerca del entorno

- Mantenga el producto lejos de elementos eléctricos que generen ruido, como fluorescentes o motores.
- El producto no se debe exponer al humo excesivo, al polvo, a las altas temperaturas ni a las vibraciones.
- El producto no se debe exponer a la luz solar directa.
- No coloque objetos pesados sobre el producto.

Información importante

- Cuando deje el producto sin utilizar durante un período de tiempo largo, desenchufe el producto de la toma de corriente.
- Mantenga la unidad alejada de fuentes de calor como dispositivos de calefacción, aparatos de cocción, etc. Tampoco debería estar situada en lugares en los que la temperatura sea inferior a 0 °C o superior a 40 °C. También deben evitarse los sótanos húmedos.
- La distancia máxima de llamada se puede reducir cuando el producto se utilice en los siguientes lugares: cerca de obstáculos, como colinas, túneles, metro, o bien cerca de objetos metálicos como alambradas, etc.
- El uso del producto cerca de dispositivos eléctricos puede provocar interferencias. Manténgalo alejado de los dispositivos eléctricos.

Cuidado rutinario

- **Limpie la superficie exterior del producto con un paño suave y húmedo.**
- No utilice bencina, disolvente ni ningún polvo abrasivo.

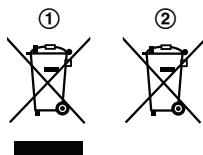
Más información

ATENCIÓN: Riesgo de explosión si se cambia la batería por una de tipo incorrecto. Desechar las baterías usadas según las instrucciones.

Información sobre el desecho, el traspaso o la devolución del producto

- Este producto puede guardar información privada y confidencial. Para proteger su privacidad y confidencialidad, se recomienda borrar de la memoria información como, por ejemplo, las entradas de la agenda y la lista de llamadas recibidas, antes de desechar, traspasar o devolver el producto.

Eliminación de Aparatos Viejos y de Pilas y Baterías (Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.)



Estos símbolos (①, ②) en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos. Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

En España, los usuarios están obligados a entregar las pilas en los correspondientes puntos de recogida. En cualquier caso, la entrega por los usuarios será sin coste alguno para éstos. El coste de la gestión medioambiental de los residuos de pilas y baterías está incluido en el precio de venta. Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida y reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento. Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea desechar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte con su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea

Estos símbolos (①, ②) solo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades

locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Nota para el símbolo de pilas y baterías

Este símbolo (②) puede usarse en combinación con el símbolo químico. En este caso, cumple con los requisitos de la Directiva del producto químico indicado.

Nota sobre el procedimiento de extracción de la batería

Consulte "Extracción de las pilas" en la página 11.

Especificaciones

- **Estándar:**
DECT (Digital Enhanced Cordless
Telecommunications: Telecomunicaciones
Inalámbricas Digitales Mejoradas),
GAP (Generic Access Profile: perfil de acceso
genérico)
- **Banda de frecuencia:**
1,88 GHz a 1,90 GHz
- **Potencia de transmisión de RF:**
Aprox. 10 mW (alimentación media por canal)
250 mW (máx.)
- **Fuente de alimentación:**
100–240 V CA, 50/60 Hz
- **Pilas recargables:**
Pilas AAA (R03) Ni-MH (1,2 V, 550 mAh)
- **Consumo de energía:**
Unidad base:
Reposo: 0,6 W
Máximo: 1,5 W
Cargador:
Reposo: 0,1 W
Máximo: 1,0 W
- **Condiciones de funcionamiento:**
0 °C–40 °C, 20 %–80 % de humedad relativa
del aire (en seco)

Instalación

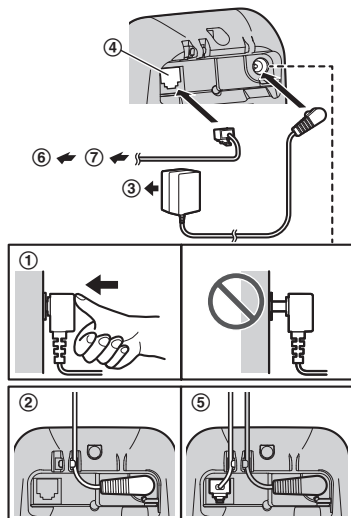
Conexiones

■ Unidad base

- 1 Conecte el adaptador de CA a la unidad presionando el conector con firmeza.
- 2 Inserte el cable en el enganche para fijarlo.
- 3 Conecte el adaptador de CA a la toma de corriente.
- 4 Conecte el cable de línea telefónica a la unidad hasta que oiga un clic.
- 5 Inserte el cable en el enganche para fijarlo.
- 6 Conecte el cable de línea telefónica al conector de la línea telefónica hasta que oiga un clic.
- 7 Si dispone de un servicio DSL/ADSL, necesita un filtro para DSL/ADSL (no suministrado).

Nota:

- Use solo el adaptador de CA Panasonic PNLV226CE suministrado.
- Utilice solo el cable de la línea telefónica suministrado.

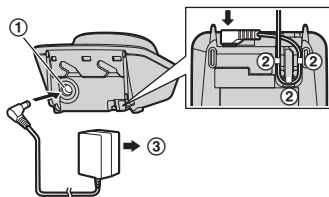


■ Cargador

- 1 Conecte el enchufe del adaptador de CA a la unidad hasta que oiga un clic.
- 2 Inserte el cable en el enganche para fijarlo.
- 3 Conecte el adaptador de CA a la toma de corriente.

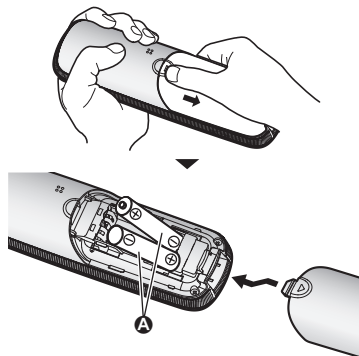
Nota:

- Use solo el adaptador de CA Panasonic PNLV226CE suministrado.

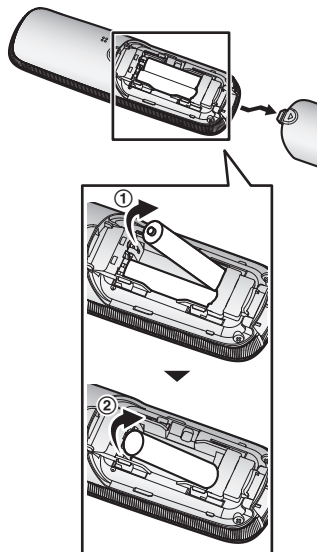


Instalación de las pilas

- UTILICE SOLO pilas Ni-MH recargables de tamaño AAA (R03) (A).
- NO utilice pilas alcalinas, de manganeso ni Ni-Cd.
- Compruebe que las polaridades son las correctas (+, -).



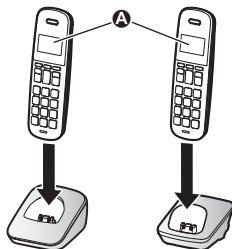
Extracción de las pilas



Carga de la batería

Cárguelo unas 7 horas.

- Confirme que parpadea (A).
- Cuando las pilas se han cargado completamente, deja de parpadear.



Nota sobre la instalación

Nota sobre las conexiones

- El adaptador de CA deberá permanecer conectado en todo momento. (Es normal que note que se calienta durante la utilización.)
- El adaptador de CA deberá estar conectado a una toma de CA orientada verticalmente o montada en el suelo. No conecte el adaptador de CA a una toma de CA que esté instalada en el plazo horizontal y orientada al suelo, como en el techo o bajo una mesa, ya que el peso del adaptador puede hacer que se desconecte.

Corte de corriente

- Esta unidad no se puede usar para efectuar ni recibir llamadas durante un corte de corriente. Se recomienda conectar un teléfono con cable y sin adaptador de CA a la línea telefónica.

Nota sobre la instalación de las pilas

- Utilice las pilas recargables suministradas. Para cambiarlas, recomendamos que utilice las pilas recargables de Panasonic especificadas en página 3, 7.

Nota sobre la carga de la batería

- Es normal que la unidad portátil se caliente durante la carga.
- Limpie los terminales de carga de la unidad portátil, la unidad base y el cargador con un trapo suave y seco una vez al mes. Antes de limpiar la unidad, desconéctela de las tomas de corriente y cables de línea telefónica a los que esté conectada. Limpie con mayor frecuencia si la unidad está expuesta a grasa, polvo o humedad.

Nivel de la batería

Icono	Nivel de la batería
	Alta
	Media
	Baja
	Necesita recargarse.

Rendimiento de las pilas Ni-MH (pilas incluidas)

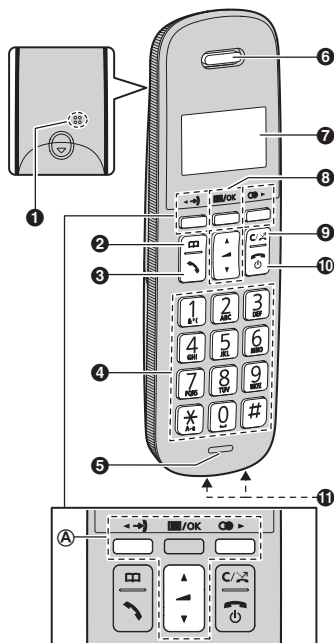
Funcionamiento	Tiempo de funcionamiento
En uso continuo	18 horas máx.
Tiempo de pausa (reposo)	200 horas máx.

Nota:

- El rendimiento real de las pilas depende de su uso y de su entorno ambiental.

Controles

Unidad portátil



- 1 Timbre
- 2 [] (Agenda)
- 3 [] (Hablar)
- 4 Teclado numérico de marcación
- 5 Micrófono
- 6 Auricular
- 7 Pantalla
- 8 []/OK (Menú/OK)
- 9 [C/] (Borrar/Bloquear llamadas)
 - Puede volver a la pantalla anterior o a la llamada exterior pulsando [C/].

- 10 [] (Apagar/Encender)

- 11 Terminales de carga

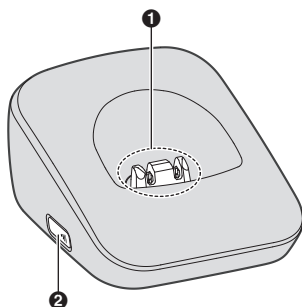
■ Tipo de control

Ⓐ Tecla de navegación

Las teclas de navegación funcionan del siguiente modo.

- [▲], [▼], [◀] o [▶]: desplazarse por diversas listas y elementos.
- [▲] o [▼] (◀): ajustar el volumen del auricular mientras se habla.
- [◀] (▶): Lista de llamadas: ver la lista de llamadas.
- [▶] (●): Rellamada: ver la lista de rellamadas.

Unidad base



- 1 Terminales de carga

- 2 [] (Localizador)

- Puede localizar una unidad portátil extraviada pulsando [].

Iconos de la pantalla

Elementos de la pantalla de la unidad portátil

Elemento	Significado
	Dentro de radio de cobertura de la unidad base. Cuando parpadea: La unidad portátil está buscando la unidad base. (página 30)
	Se está utilizando la línea. - Cuando parpadea lentamente: la llamada está en espera. - Cuando parpadea rápidamente: se está recibiendo una llamada entrante.
	- Llamada perdida*1 (página 24) - Si parpadea: se está recibiendo una llamada en espera.
	- El volumen del timbre está apagado. (página 15) - Cuando parpadea lentamente: la llamada está en silencio.
	Nivel de la batería
[P]	El modo de privacidad está activado.*2 (página 22)
	La agenda telefónica está abierta.
!	Bloquear llamadas molestas.*1 (página 24)
	Se ha recibido un nuevo mensaje SMS.*3 (página 26)
Línea en uso	Alguien está utilizando la línea.*2

*1 Solo abonados a la identificación de llamadas

*2 KX-TGB612/KX-TGB613

*3 Solo abonados al buzón de voz

Configuración de idioma

Mostrar idioma

- #1110
- : Seleccione el idioma deseado. → →

Fecha y hora

- #101
- Introduzca el día, mes y año actuales. →
Ejemplo: 12 de julio de 2020
12 07 20
- Introduzca la hora y los minutos actuales.
Ejemplo: 15:30
15 30
-

Otros ajustes

Modo de marcación

Si no puede realizar llamadas, cambie este ajuste según su servicio de línea telefónica. El ajuste predeterminado es "Tonos".

"Tonos": Para el servicio de tono de marcado.

"Pulsos": Para el servicio de marcado giratorio o por pulsos.

- #120
- : Seleccione el ajuste deseado. → →

Encender/apagar

Presione durante 2 segundos.

Hacer llamadas

- 1 Levante la unidad portátil y, a continuación, marque el número de teléfono.
 - Para corregir un dígito, pulse **[C/↶]**.
- 2 Pulse **[📞]** para realizar la llamada.
- 3 Cuando haya finalizado la conversación, pulse **[📞]** o coloque la unidad portátil en la unidad base o en el cargador.

Ajuste del volumen del auricular

Pulse **[▲]** o **[▼]** repetidamente mientras habla.

Nota:

- Si el volumen del auricular está ajustado al nivel 5 (máx.), este se cambiará al nivel 4 en la siguiente llamada.

Realizar llamadas con la lista de llamadas

Los 10 últimos números de teléfono marcados se guardan en la lista de llamadas (24 dígitos máx. para cada uno).

- 1 **[▶] (📞)**
- 2 **[↕]**: Seleccione la entrada deseada.
- 3 **[📞]**

Cómo borrar números de la lista de llamadas

- 1 **[▶] (📞)**
- 2 **[↕]**: Seleccione la entrada deseada. → **[C/↶]**
- 3 **[📞/OK] → [📞]**

Pausa (para centralitas y servicios de larga distancia)

La marcación con pausa se utiliza en ciertos casos con servicios de centralita y de llamadas a larga distancia. Al guardar el número de acceso de una tarjeta telefónica y el PIN en la agenda, también se necesita una pausa (página 20).

Ejemplo: Si necesita marcar el número de acceso de línea "0" al realizar llamadas externas con una centralita:

- 1 **[0] → [▲]** (Pausa)
- 2 Marque el número de teléfono. → **[📞]**

Nota:

- Cada vez que pulse la tecla **[▲]** (Pausa) añadirá una pausa de 3 segundos.

Responder llamadas

- 1 Levante la unidad portátil y pulse **[📞]** cuando la unidad esté sonando.
- 2 Cuando haya finalizado la conversación, pulse **[📞]** o coloque la unidad portátil en la unidad base o en el cargador.

Respuesta con cualquier tecla: puede contestar una llamada pulsando cualquier tecla.

Comunicación automática: puede contestar llamadas con solo coger la unidad portátil (página 22).

Ajuste del volumen del timbre

Pulse **[▲]** o **[▼]** varias veces para seleccionar el volumen deseado durante una llamada.

- Para desactivar el timbre, pulse **[▼]** repetidamente.

Funciones útiles durante una llamada

Espera

- 1 Pulse **[📞/OK]** durante una llamada externa.
- 2 **[↕]**: "Espera" → **[📞/OK]**
- 3 Para cancelar la espera, pulse **[📞]**.

Nota:

- Después de esperar durante 10 minutos, la llamada se desconectará.

Silencio

- 1 Pulse [OK] durante una llamada. → : "Sil. Act. /Des" → [OK]
• "X" parpadea.
- 2 Para volver a la llamada, pulse [OK] → : "Sil. Act. /Des" → [OK].

Rellamada/parpadeo

Rellamada/parpadeo le permite utilizar funciones especiales de la centralita del host, como la transferencia de una llamada de una extensión o el acceso a servicios telefónicos opcionales.

- 1 Pulse [OK] durante una llamada externa. → : "Recup. Llam." → [OK]
- 2 Siga con el procedimiento para el servicio deseado.

Nota:

- Si fuera necesario, al guardar un número en la agenda o mientras marca un número, pulse (Rellamada) (página 19).
- Para cambiar la configuración del tiempo asociado a Recuperar la llamada, consulte página 22.

Para los usuarios del servicio de llamada en espera o de identificación de llamada en espera

Para utilizar la llamada en espera o la identificación de llamadas en espera, en primer lugar deberá abonarse a su proveedor del servicio telefónico. Esta función le permite recibir llamadas mientras está realizando otra llamada. Si recibe una llamada mientras está al teléfono, oír un tono de llamada en espera.

Si se suscribe tanto al servicio de identificación de llamada como al servicio de llamada en espera con identificador de llamada, la información de la 2ª persona que realiza la llamada se muestra en la unidad que esté en uso tras oír el tono de llamada en espera.

- 1 Para contestar la 2ª llamada, pulse [OK] → : "Recup. Llam." → [OK]

- 2 Para cambiar entre llamadas, pulse [OK] → : "Recup. Llam." → [OK]

Nota:

- Póngase en contacto con su proveedor del servicio telefónico para obtener detalles y datos sobre la disponibilidad de este servicio en su zona.

Marcación temporal por tonos (para teléfonos con dial giratorio o por pulsos)

Pulse antes de introducir los números de acceso que requiere la marcación por tonos.

Uso compartido de la llamada

Disponible en:
KX-TGB612/KX-TGB613

Puede unirse a una llamada externa ya existente. Para unirse a la conversación, pulse cuando la otra unidad portátil esté en una llamada externa.

Nota:

- Para impedir que otros usuarios se unan a sus conversaciones con llamadas externas, active el modo de privacidad (página 22).

Transferencia de llamadas, llamadas de conferencia

Disponible en:
KX-TGB612/KX-TGB613

Es posible transferir llamadas externas o realizar una conferencia con una línea externa entre unidades portátiles.

- 1 Durante una llamada externa, pulse [OK].
- 2 : "Com. Interna" → [OK]
- 3 : Seleccione la unidad deseada. → [OK]
- 4 Espere a que la parte buscada conteste.
 - Si la parte buscada no contesta, pulse para volver a la llamada externa.

5 Para completar la transferencia:

Pulse [].

Para establecer una conferencia:

[/OK] → []: “Conferencia” → [/OK]

- Para abandonar la conferencia, pulse []. Los otros 2 interlocutores podrán continuar la conversación.
- Para poner en espera una llamada externa: [/OK] → []: “Espera” → [/OK]
Para reanudar la conferencia: [/OK] → []: “Conferencia” → [/OK]
- Para cancelar la conferencia: [/OK] → []: “Par. Confer.” → [/OK]
Puede continuar la conversación con el interlocutor de la llamada externa.

Llamada interna

Disponible en:

KX-TGB612/KX-TGB613

Se pueden realizar llamadas internas entre unidades portátiles.

Nota:

- Durante la búsqueda de la unidad portátil, la unidad portátil buscada emitirá un pitido durante 1 minuto.
- Si recibe una llamada externa mientras está realizando una llamada interna, sonará el tono de interrupción.

Para poner fin a llamadas internas, pulse [].

Para contestar la llamada, pulse [].

Realización de una llamada interna

1 [/OK]

2 []: “Com. Interna” → [/OK]

3 **Para buscar todas las unidades portátiles:**

Vuelva a pulsar [/OK] o pulse [].

Para seleccionar la unidad deseada:

[]: Seleccione la unidad deseada. → [/OK]

4 Cuando termine de hablar, pulse [].

Respuesta de una llamada interna

1 Pulse [] para contestar.

2 Cuando termine de hablar, pulse [].

Bloqueo de llamada

Puede pulsar **[C/↗]** en las siguientes situaciones para desconectar la llamada actual y añadir un número de teléfono a la lista de llamadas bloqueadas:

- cuando se está recibiendo una llamada entrante
 - cuando se habla en una llamada externa
- Una vez que se haya añadido el número de teléfono a la lista de llamadas bloqueadas, la unidad bloqueará las llamadas de ese número de teléfono en el futuro.

- 1 Pulse **[C/↗]** si se produce alguna de las situaciones anteriores. → **[⏏/OK]**
 - Se guarda en número de bloqueo de llamada en la lista de llamadas bloqueadas, se muestra “**Llam. Bloq.**” y se desconecta la llamada.

Nota:

- Si la llamada no tiene número de teléfono, se bloquea la llamada, pero no se guarda en la lista de llamadas bloqueadas.
- La función de bloqueo de llamadas no está disponible para llamadas internas o llamadas recibidas por llamada en espera.
- Las llamadas bloqueadas se registran en la lista de llamadas recibidas.

Guardar llamadas no deseadas

La unidad puede bloquear llamadas guardando los elementos deseados en la anterior lista de llamadas bloqueadas (solamente para abonados al servicio de identificación de llamadas).

- “**Número Ind.**”: la unidad bloquea llamadas de números de teléfono específicos guardados en la lista de llamadas bloqueadas.
- “**Int. Número.**”: la unidad bloquea llamadas que empiezan con un número guardado en la lista de bloqueo de llamadas, como un prefijo de un número de teléfono gratuito o determinados códigos de área.
- “**Retenida**”: la unidad bloquea llamadas en las que no se indica un número de teléfono.

Sin embargo, es posible que esta opción no esté disponible en las situaciones siguientes:

- Si la llamada se realiza desde una zona que no dispone de servicio de identificación de llamadas.
- Llamadas internacionales.

La lista de bloqueo de llamadas puede contener en total un máximo de 50 elementos entre números de teléfono individuales y rangos de números.

Bloquear personas no deseadas:

Cuando se recibe una llamada, la unidad no suena mientras se identifica a la persona que llama. Si el número de teléfono del que llama coincide con una entrada de la lista de bloqueo de llamadas, la unidad no emite ningún tono a la persona que llama y la llamada es rechazada.

Guardar un número de teléfono

Importante:

- Debe incluir el código de área cuando guarda números de teléfono en la lista de bloqueo de llamadas.

Añadir números de teléfono bloqueados de la lista de llamadas

- 1 **[←] (→)**
- 2 **[↕]**: Seleccione la entrada que desea bloquear.
- 3 **[⏏/OK]** → **[↕]**: “Guard. Bloq.” → **[⏏/OK]** 2 veces → **[🔇]**

Añadir manualmente números bloqueados

- 1 **[C/↗]**
- 2 **[↕]**: “Número Ind.” → **[⏏/OK]**
- 3 **[⏏/OK]** → **[↕]**: “Añadir” → **[⏏/OK]**
- 4 Introduzca el número de teléfono (24 dígitos máx.). → **[⏏/OK]** → **[🔇]**

Guardar una serie de números

- 1 [C/↖]
- 2 [↕]: "Int. Número." → [⏏/OK]
- 3 [⏏/OK] → [↕]: "Añadir" → [⏏/OK]
- 4 Introduzca el número deseado (2-8 dígitos).
→ [⏏/OK] → [📞]

Bloqueo de llamadas entrantes en las que no se indica un número de teléfono

Puede bloquear llamadas si no se indica un número de teléfono, como las llamadas con número oculto.

- 1 [C/↖]
- 2 [↕]: "Retenida" → [⏏/OK]
- 3 [↕]: Seleccione el ajuste deseado. →
[⏏/OK] → [📞]

Visualizar/modificar/borrar números de bloqueo de llamadas

- 1 [C/↖]
- 2 [↕]: "Número Ind." o "Int. Número." →
[⏏/OK]
- 3 [↕]: Seleccione la entrada deseada.
 - Después de verlo, pulse [📞] para salir.
- 4 **Para editar un número:**
[⏏/OK] → [↕]: "Editar" → [⏏/OK]
→ Modifique el número. → [⏏/OK] →
[📞]
Para borrar un número:
[⏏/OK] → [↕]: "Borrar" → [⏏/OK]
2 veces → [📞]

Nota:

- Cuando se modifique, pulse la tecla a la que desee añadir dígitos y pulse [C/↖] para borrar dígitos.

Borrar todos los números de bloqueo de llamadas

- 1 [C/↖]
- 2 [↕]: "Número Ind." o "Int. Número." →
[⏏/OK]
- 3 [⏏/OK] → [↕]: "Borrar Todo" →
[⏏/OK] 3 veces → [📞]

Agenda

Puede añadir 50 nombres (16 caracteres máx.) y números de teléfono a la agenda (24 dígitos máx.).

Importante:

- Todas las entradas pueden ser compartidas por cualquier unidad portátil registrada.

Cómo añadir entradas a la agenda

- 1 →
- 2 : "Nueva Ent." →
- 3 Introduzca el nombre de la persona. →
 - Puede cambiar el modo de introducción de caracteres (página 26) pulsando → : Seleccione un modo de introducción de caracteres. →
- 4 Introduzca el número de teléfono de la persona. → 2 veces
 - Para añadir otros números, repita desde el paso 3.
- 5

Guardar un número de la lista de rellamadas en la agenda

- 1 (●)
- 2 : Seleccione la entrada deseada. →
- 3 Para guardar el nombre, continúe desde el paso 3, en "Modificar entradas", página 19.

Almacenamiento de la información de la llamada en la agenda

- 1 (→)
- 2 : Seleccione la entrada deseada. →
- 3 Para guardar el nombre, continúe desde el paso 3, en "Modificar entradas", página 19.

Localizar y llamar desde una entrada de la agenda

- 1

2 Para desplazarse por las entradas

: Seleccione la entrada deseada.

Para buscar por el primer carácter

- 1 Pulse la tecla (de a , o) que contenga el carácter mediante el cual está realizando la búsqueda (página 26).
- 2 : Examine la agenda, si es necesario.

3

Modificar entradas

- 1 Localice la entrada deseada (página 19). →
- 2 : "Editar" →
- 3 Modifique el nombre si fuera necesario. →
- 4 Modifique el número de teléfono si fuera necesario. → 2 veces
- 5

Borrar entradas

Borrar una entrada

- 1 Localice la entrada deseada (página 19). →
- 2 : "Borrar" → 2 veces
- 3

Borrar todas las entradas

- 1 →
- 2 : "Borrar Todo" → 3 veces
- 3

Marcado en cadena

Esta función le permite marcar números de teléfono de la agenda mientras está con una llamada. Esta función se puede utilizar, por ejemplo, para marcar un número de acceso de una tarjeta comercial o un PIN de una cuenta bancaria que haya guardado en la agenda, sin tener que marcarlo manualmente.

- 1 Durante una llamada externa, pulse .

Agenda

2 [↕]: Seleccione la entrada deseada.

3 Pulse [☎] para marcar el número.

Nota:

- Si desea guardar el número de acceso de una tarjeta telefónica o el PIN como una entrada de la agenda, pulse [⏸] (Pausa) para añadir pausas tras el número y el PIN según estime conveniente (página 14).
- Si dispone del servicio por pulsos/rotativo, debe pulsar [X] antes de pulsar [☎] en el paso 1 para cambiar temporalmente el modo de marcación a tono. Al añadir entradas a la agenda, recomendamos añadir [X] al principio de los números de teléfono que desea marcar en cadena (página 19).

Lista del menú

Para acceder a las funciones, existen 2 métodos.

■ Desplazarse por los menús en pantalla

- 1  [OK]
- 2 Pulse  o  para seleccionar el menú principal deseado. →  [OK]
- 3 Pulse  o  para seleccionar la opción deseada de los submenús siguientes. →  [OK]
- 4 Pulse  o  para seleccionar el ajuste deseado. →  [OK]

■ Uso del código de comandos directos

- 1  [OK] → Introduzca el código que desee.
Ejemplo: Pulse  [OK] [#1][0][1].
- 2 Seleccione el ajuste deseado. →  [OK]

Nota:

- Para salir de la operación, pulse .
- En la tabla siguiente, < > indica el valor predeterminado.
- En la tabla siguiente,  indica el número de página de referencia.
- Puede que el orden de visualización del menú y el menú secundario varíen dependiendo del modelo.

Visualice el árbol de menús y la tabla de códigos de comandos directos

Menú principal: "Prog. Timbre"

Submenú 1	Submenú 2	Configuración	Código	
Vol. Timbre	—	Desactivar-6 <6>	#160	—
Tono Llamada	—	<TonoLlam 1>	#161	—

Menú principal: "Conf. Hor."

Submenú 1	Submenú 2	Configuración	Código	
Fecha/Hora* ¹	—	—	#101	13
Alarma	—	<Desactivar> Una Vez Rep. Diaria	#720	23
Ajuste Hora* ^{1, 2}	—	<Id.Ll.Ent> Manual	#226	—

Menú principal: "Agenda"

Funcionamiento	Código	
Visualización de las entradas de la agenda.	#280	19

Programación

Menú principal: "Lista llam."

Funcionamiento	Código	
Visualización de la lista de llamadas recibidas.	#213	24

Menú principal: "Prog. Inic."

Submenú 1	Submenú 2	Configuración	Código	
Blok. Llam.* ¹	Número Ind.	—	#217	17
	Int. Número.	—		
	Retenida	Activar <Desactivar>	#240	18
Imagen	Mostr. Reloj* ³	<Activar> Desactivar	#198	—
	Contraste (Contraste de la pantalla)	Nivel 1–6 <3>	#145	—
SonidosTecl.	—	<Activar> Desactivar	#165	—
Com.Auto.* ⁴	—	Activar <Desactivar>	#200	14
Prog. Línea	Modo Marcac.* ¹	<Tonos> Pulsos	#120	13
	Recup. Llam.* ^{1, *5, *6}	80 milis. 90 milis. <100 milis.> 110 milis. 160 milis. 200 milis. 250 milis. 300 milis. 400 milis. 600 milis. 700 milis. 900 milis.	#121	15
Modo Privado* ^{1, *7, *8}	—	Activar <Desactivar>	#194	—
PIN Base* ¹	—	<0000>	#132	31
Reg. Aur.	—	—	#130	31
Elim. Auric.* ⁹	—	—	#131	31
Idioma	—	<Español>	#110	13

Menú principal: "Com. Interna"*⁷

Funcionamiento	Código	
Búsqueda de la unidad deseada.	#274	16

- *1 Si programa esta configuración con una de las unidades portátiles, no tiene que programar el mismo elemento con la otra unidad portátil. (KX-TGB612/KX-TGB613)
- *2 Esta función permite a la unidad ajustar automáticamente la fecha y la hora cada vez que se recibe información de la llamada que incluye la fecha y la hora.
Para activar esta función, seleccione “**Id. Ll. Ent**”. Para desactivar esta función, seleccione “**Manual**”. (Solo abonados a la identificación de llamadas)
Para utilizar esta función, ajuste primero la fecha y la hora (página 13).
- *3 Cuando esta función se desactiva, se visualiza el número de la unidad portátil.
- *4 Si tiene suscrita la identificación de llamada y desea ver el número llamante antes de descolgar el teléfono y responder una llamada, desactive esta opción.
- *5 El tiempo de rellamada/parpadeo, depende de la centralita telefónica o de la Línea publica. Póngase en contacto con su proveedor si es necesario.
- *6 Si utiliza la unidad en Portugal, seleccione “**250 milis.**” como el tiempo de rellamada/parpadeo.
- *7 KX-TGB612/KX-TGB613
- *8 Para impedir que otros usuarios se unan a sus conversaciones con llamadas externas, active esta función. (KX-TGB612/KX-TGB613)
- *9 Este menú no aparece al desplazarse por los menús de la pantalla. Solo está disponible en el código de comandos directos.

Alarma

La alarma suena durante 1 minuto a la hora programada y se repite 5 veces a intervalos de 5 minutos (función de repetición de alarma). La alarma se puede configurar para cada unidad portátil. Puede configurar una de las 2 opciones de alarma diferentes (una vez o diariamente).

Importante:

- Asegúrese de que el ajuste de fecha y hora de la unidad es correcto (página 13).

1 **[/OK][#][7][2][0]**

2 **[]**: Seleccione la opción de alarma deseada.
→ **[/OK]**

“Desactivar”

Desactiva la alarma. Vaya al paso 7.

“Una Vez”

La alarma suena una vez a la hora programada.

“Rep. Diaria”

La alarma suena todos los días a la hora programada. Vaya al paso 4.

3 Introduzca el día y mes deseados. →
[/OK]

4 Seleccione la hora deseada. → **[/OK]**

5 **[]**: Seleccione el tono de alarma deseado.
→ **[/OK]**

- Seleccione un tono del timbre diferente del utilizado para llamadas externas.

6 **[]**: Seleccione el ajuste deseado de repetición de alarma. → **[/OK]**

7 **[/OK] → []**

Nota:

- Pulse **[]** para detener completamente la alarma.
- Cuando se esté utilizando la unidad portátil, la alarma no sonará hasta que la unidad esté en el modo de reposo.
- Pulse cualquier tecla para detener el sonido y mantener la función de repetición de alarma activada.
- Si desea realizar una llamada externa con la función de repetición de alarma activada, detenga esta función antes de realizar la llamada.

Utilización del servicio de identificación de llamadas

Importante:

- Esta unidad es compatible con la identificación de llamadas. Para utilizar las funciones de identificación de llamadas, debe suscribirse al servicio de identificación de llamadas. Para obtener más detalles, póngase en contacto con el proveedor del servicio telefónico.

Funciones de la identificación de llamadas

Cuando se recibe una llamada externa, aparece la información de la llamada entrante.

La información de las 50 últimas llamadas se registra en la lista de llamadas recibidas desde la más reciente a la más antigua.

- Si la unidad no puede recibir la información de la llamada, se muestra lo siguiente:
 - “No Disp.”: La llamada se realiza desde una zona que no dispone de servicio de identificación de llamadas.
 - “Id. Oculta”: La persona que llama ha solicitado que no se envíe información de la llamada.
- Si la unidad está conectada a un sistema de centralita, puede que la información de la llamada no se reciba correctamente. Póngase en contacto con su proveedor de centralita.

Llamadas perdidas

Si no se responde una llamada, la unidad la tratará como una llamada perdida y aparecerá ➔. Así, podrá saber si debe consultar la lista de llamadas recibidas para ver quién le ha llamado mientras estaba ausente.

Incluso si solo aparece una llamada perdida en la lista de llamadas recibidas (página 24), ➔ desaparecerá de la pantalla. Cuando se recibe otra llamada, se vuelve a mostrar ➔.

Nota:

- Incluso cuando hay llamadas perdidas sin leer, ➔ desaparece de la pantalla en espera si se realiza la siguiente función en una de las unidades portátiles registradas:

- Si se vuelve a colocar en la unidad base o en el cargador.
- Si se pulsa [📞].

Pantalla del nombre de la agenda

Cuando se recibe información de la llamada y esta coincide con un número de teléfono guardado en la agenda, se muestra el nombre guardado en la agenda y se registra en la lista de llamadas recibidas.

Lista de llamadas

Importante:

- Asegúrese de que el ajuste de fecha y hora de la unidad es correcto (página 13).

Visualizar la lista de llamadas recibidas y contestar llamadas automáticamente

- 1 [◀] (➔)
- 2 Pulse [v] para buscar desde la llamada más reciente o pulse [▲] para buscar desde la llamada más antigua.
- 3 Para devolver la llamada, pulse [📞]. Para salir, pulse [📞].

Nota:

- Si no se visualiza el número de teléfono completo, pulse [▶] para ver el resto de números de teléfono.
- Para cambiar la visualización del nombre o número de teléfono a la fecha y hora, pulse [▶]. Para volver, pulse [◀].
- Si la entrada ya se ha visto o ya se ha contestado, se muestra “✓”.
 - “1” indica la llamada bloqueada por el Bloqueo de llamadas molestas.

Modificar el número de teléfono de una llamada

- 1 [◀] (➔)
- 2 [📞]: Seleccione la entrada deseada. ➔ [📞/OK]

- 3 : "Edit./Llam." → /OK]
- 4 Modifique el número.
- 5

Borrar la información de la llamada

- 1 (→)
- 2 : Seleccione la entrada deseada. →
/OK]
- 3 : "Borrar" o "Borrar Todo" →
/OK] 2 veces
- 4

Servicio de buzón de voz

El buzón de voz es un servicio de contestador que puede ofrecer el proveedor del servicio telefónico. Este servicio también graba las llamadas cuando usted no puede responder o la línea está ocupada. Los mensajes se graban en el sistema de la compañía telefónica.

Cuando tenga mensajes nuevos, se muestra  en la unidad portátil si está disponible el servicio de indicación de mensajes. Su proveedor del servicio telefónico podrá proporcionarle más detalles sobre este servicio.

Importante:

- Si  permanece en la pantalla incluso después de haber escuchado los mensajes nuevos, apáguelo pulsando de forma continua **[C/📧]** durante 2 segundos.

Introducción de caracteres

Las teclas se utilizan para introducir caracteres y números. Cada tecla tiene múltiples caracteres asignados a ella. Los caracteres que se puedan introducir dependerán del modo de introducción de caracteres elegido (página 26).

- Pulse **[◀]** o **[▶]** para mover el cursor hacia la izquierda o hacia la derecha.
- Pulse las teclas para introducir caracteres y números.
- Pulse **[C/🗑️]** para borrar el carácter o el número resaltado por el cursor. Mantenga pulsada la tecla **[C/🗑️]** para borrar todos los caracteres o números.
- Pulse **[A/a]** para cambiar entre mayúsculas y minúsculas.
- Para introducir otro carácter ubicado en la misma tecla, pulse **[▶]** para mover el cursor hasta el siguiente espacio, y después pulse la tecla apropiada.
- Si no pulsa ninguna tecla durante 2 segundos tras introducir un carácter, ese carácter se fija y el cursor se mueve al espacio siguiente.

Modos de introducción de caracteres

Los modos de introducción de caracteres disponibles son: alfabeto (ABC), números (0-9), griego (ΑΒΓ), extendidos 1 (ΑΆΑ), extendidos 2 (ΣΣΣ) y cirílico (АБВ). Si está en estos modos de introducción de caracteres, excepto en números, seleccione el carácter que vaya a introducir pulsando una tecla repetidamente.

Cuando la unidad muestre la pantalla de entrada de caracteres:

[📠] → [🔑]: seleccione un modo de introducción de caracteres. → **[📠/OK]**

Nota:

-  representa un único espacio en las siguientes tablas.

Tabla de caracteres alfabéticos (ABC)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
0	& ' () * , - . / 1	A B C 2 a b c 2	D E F 3 d e f 3	G H I 4 g h i 4	J K L 5 j k l 5	M N O 6 m n o 6	P Q R S 7 p q r s 7	T U V 8 t u v 8	W X Y Z 9 w x y z 9	

Tabla de entradas numéricas (0-9)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#

Tabla de caracteres griegos (ΑΒΓ)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
Α 0	& ' () *, - . / 1	Α Β Γ 2	Δ Ε Ζ 3	Η Θ Ι 4	Κ Λ Μ 5	Ν Ξ Ο 6	Π Ρ Σ 7	Τ Υ Φ 8	Χ Ψ Ω 9	#

Tabla de caracteres extendidos 1 (ÄÅÄ)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
Ä 0	& ' () *, - . / 1	Ä Ä Ä Ä Ä Ä Ä Æ B C Ç 2	É É É É É É Ë F 3	G Ğ H I Ì Í Î Ï Ñ Ñ 4	J K L 5	M N Ñ O Ò Ó Ô Õ Ö ø 6	P Q R S Ş ß 7	T U Û Ú Ü Ü Û V 8	W X Y Ŷ ŷ Z 9	#
		a à á â ã ä å æ b c ç 2	d e è é ê ë ë f 3	g ğ h i ì í î ï ñ ñ 4	j k l 5	m n ñ o ò ó ô õ ö ø 6	p q r s ş ß 7	t u ù ú û ü û v 8	w x ŷ ŷ z 9	

- Los siguientes caracteres sirven tanto para mayúsculas como para minúsculas: ø Ş Ŵ Ŷ

Tabla de caracteres extendidos 2 (ŠŠŠ)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
Š 0	& ' () *, - . / 1	Š Š Š Š Š Š Č Č 2	Đ Ď ě É É ě F 3	G H I Í 4	J K L Ł Ł Ł 5	M N Ń Ō Ő Ó Ö Ő 6	P Q R Ř Ŕ Ŗ Š Š 7	T Ť U Ú Ü Ü Û V 8	W X Y Ÿ Ź Ž Ž Ž Ž 9	#
		a á ä À b c Č Č 2	d ě e é ě ě f 3	g h i í 4	j k l Ł Ł Ł 5	m n Ń ň o ó ö ő 6	p q r Ř ř s Š Š 7	t ť u ú ü ü û v 8	w x y ÿ ŷ z Ž Ž Ž 9	

- Los siguientes caracteres sirven tanto para mayúsculas como para minúsculas:

À Ć Č Ě Ł Ł Ł Ń Ŕ Š Š ů ŷ Ž Ž Ž

Tabla de caracteres cirílicos (АБВ)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
Ї 0 Ѓ Є І Ї ÿ	& ' () * , - . / 1	А Б В Г 2	Д Е Ж З 3	И Ё К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ Ъ Ы 8	Ь Э Ю Я 9	#

Mensajes de error

Mensaje en pantalla	Causa y solución
Base no enc. o bien No enlace	● Compruebe que el adaptador de CA de la unidad base esté correctamente conectado a la unidad y a la toma de corriente. ● La unidad portátil ha perdido la comunicación con la unidad base. Acérquese a la unidad base e inténtelo de nuevo. ● Para reiniciar la unidad, desenchufe la unidad base del adaptador de CA. Vuelva a conectar el adaptador e inténtelo de nuevo. ● Puede que se haya cancelado el registro de la unidad portátil. Vuelva a registrar la unidad portátil (página 31).
Mem. Llena	● La memoria de la agenda está llena. Borre las entradas no deseadas (página 19). ● La memoria de la lista de bloqueo de llamadas está llena. Borre las entradas no deseadas (página 18).
Bat. incorr.	● Se ha insertado un tipo incorrecto de pilas, como pilas alcalinas o de manganeso. Utilice solo las pilas Ni-MH recargables especificadas en página 3, 7.

Solución de problemas

Si todavía tiene dificultades después de seguir las instrucciones de esta sección, desconecte el adaptador de CA de la unidad base y apague la unidad portátil. A continuación, vuelva a conectar el adaptador de CA de la unidad base y a encender la unidad portátil.

Uso general

Problema	Causa y solución
La unidad portátil no se enciende aunque coloque pilas cargadas.	● Coloque la unidad portátil en la unidad base o en el cargador para encenderla.

Problema	Causa y solución
La unidad no funciona.	● Asegúrese de que las pilas están instaladas correctamente (página 10). ● Cargue las pilas completamente (página 11). ● Compruebe las conexiones (página 10). ● Desenchufe el adaptador de CA de la unidad base para reiniciar la unidad y apague la unidad portátil. Vuelva a conectar el adaptador, encienda la unidad portátil e inténtelo de nuevo. ● La unidad portátil no se ha registrado en la unidad base. Registre la unidad portátil (página 31).
La pantalla de la unidad portátil está vacía.	● La unidad portátil está apagada. Cómo encenderla (página 13).
No se oye el tono de marcado.	● Asegúrese de que está utilizando el cable de línea telefónica suministrado. Puede que su antiguo cable de línea telefónica tenga una configuración de cableado diferente. ● El adaptador de CA de la unidad base o el cable de la línea telefónica están desconectados. Compruebe las conexiones. ● Desconecte la unidad base de la línea telefónica y conecte la línea a un teléfono que funcione. Si dicho teléfono funciona correctamente, consulte con nuestro personal de servicio para que reparen la unidad. Si dicho teléfono no funciona correctamente, consulte con su proveedor del servicio telefónico.
No puedo utilizar la función de llamada interna	● Esta función está disponible entre las unidades portátiles. Aunque la unidad portátil muestre “Com. Interna”, esta función no se encuentra disponible para este modelo.

Lista del menú

Problema	Causa y solución
La pantalla está en un idioma que no entiendo.	● Cambie el idioma de la pantalla (página 13).
No puede registrarse la unidad portátil en la unidad base.	● El PIN introducido es incorrecto. Si olvidara su PIN, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Recarga de la batería

Problema	Causa y solución
La unidad portátil emite un pitido y/o  parpadea.	● La carga de la batería es baja. Cargue las pilas completamente (página 11).
Las pilas se han cargado completamente, pero –  todavía parpadea, o bien – el tiempo de funcionamiento parece más reducido.	● Limpie los extremos ($\oplus$, $\ominus$) de las pilas y los terminales de carga con un paño seco y vuelva a cargar. ● Sustituya las pilas (página 10).

Realización/contestación de llamadas, llamada interna

Problema	Causa y solución
Y parpadea.	● La unidad portátil está fuera del radio de cobertura de la unidad base. Acérquela. ● El adaptador de CA de la unidad base no está conectado correctamente. Vuelva a conectar el adaptador de CA a la unidad base. ● La unidad portátil no está registrada en la unidad base. Regístrela (página 31).
Se oye ruido, hay interferencias de sonido.	● Está utilizando una unidad portátil o una unidad base en una zona con gran interferencia eléctrica. Vuelva a colocar la unidad base y utilice la unidad portátil lejos de las fuentes de interferencia. ● Acérquese a la unidad base. ● Si utiliza un servicio DSL/ADSL, recomendamos que conecte un filtro de DSL/ADSL entre la unidad base y la toma de la línea telefónica. Póngase en contacto con su proveedor de DSL/ADSL para consultar los detalles.
La unidad portátil no suena.	● El volumen de timbre está apagado. Ajuste el volumen del timbre (página 14, 21).
No puedo realizar una llamada.	● Es posible que el modo de marcación esté configurado de forma incorrecta. Cambie el ajuste (página 13).

Identificación de llamadas

Problema	Causa y solución
No se visualiza la identificación de la llamada.	● Debe suscribirse al servicio de identificación de llamadas. Para obtener más detalles, póngase en contacto con el proveedor del servicio telefónico. ● Si la unidad está conectada a algún otro equipo de telefonía adicional, retirelo y conecte la unidad a la toma de la pared directamente. ● Si utiliza un servicio DSL/ADSL, recomendamos que conecte un filtro de DSL/ADSL entre la unidad base y la toma de la línea telefónica. Póngase en contacto con su proveedor de DSL/ADSL para consultar los detalles. ● Es posible que otro equipo de telefonía esté interfiriendo con esta unidad. Desconecte el otro equipo e inténtelo de nuevo.
La información de la llamada se visualiza lentamente.	● Dependiendo del proveedor del servicio telefónico, puede que la unidad muestre la información de la llamada en el 2.º tono o posteriormente. ● Acérquese a la unidad base.
Ha cambiado la hora en la unidad.	● La información de hora incorrecta recibida de la identificación de llamadas entrantes cambia la hora. Configure el ajuste de hora en "Manual" (apagado) (página 21).

Daño causado por líquido

Problema	Causa y solución
Un líquido u otra forma de humedad ha entrado en la unidad portátil/unidad base.	Desconecte el adaptador de CA y el cable de línea telefónica de la unidad base. Retire las pilas de la unidad portátil y déjela que se seque durante 3 días como mínimo. Después de que la unidad portátil/unidad base se seque por completo, vuelva a conectar el adaptador de CA y el cable de la línea telefónica. Coloque las pilas y cárguelas completamente antes de utilizar la unidad. Si la unidad no funciona correctamente, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Atención:

- Para evitar daños graves, no utilice un microondas para acelerar el proceso de secado.

Registro de una unidad portátil en la unidad base

- Unidad portátil:**
[/OK][#][1][3][0]
- Unidad base:**
Mantenga pulsado [] durante 5 segundos.
 - Si suenan todas las unidades portátiles registradas, pulse [] de nuevo para detenerlas y repita este paso. (KX-TGB612/KX-TGB613)
- Unidad portátil:**
[/OK] → Espere hasta que se visualice “<PIN Base>”. → Introduzca el PIN de la unidad base (valor predeterminado: “0000”). → [/OK]
 - Si olvidara su PIN, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Anulación del registro de una unidad portátil

- [/OK][#][1][3][1]
 - Se mostrarán todas las unidades portátiles registradas en la unidad base.
- []: Seleccione la unidad portátil que desea cancelar. → [/OK] 2 veces → []

Cambiar el PIN de la unidad base

Importante:

- Si cambia el PIN (número de identificación personal), tome nota de su nuevo PIN. La unidad no se lo indicará. Si olvidara su PIN, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

- [/OK][#][1][3][2]
- Introduzca el PIN de 4 dígitos actual de la unidad base (valor predeterminado: “0000”).
- Introduzca el nuevo PIN de 4 dígitos de la unidad base. → [/OK] 2 veces → []

Montaje en la pared

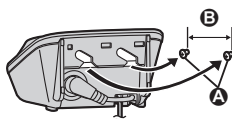
Nota:

- Asegúrese de que la pared y el método de sujeción son lo suficientemente fuertes para aguantar el peso de la unidad.
- Introduzca los tornillos (no incluidos) en la pared (altura recomendada $\leq 1,5$ m).

A Tornillos

B 25 mm

■ Cargador



Atención:

- Coloque la unidad portátil en la base para evitar daños causados por una caída accidental.

Garantía

El documento de garantía debe ser sellado por el distribuidor. Recuerde que en caso de precisar atención técnica, deberá presentarlo debidamente cumplimentado. Conserve esta página.

Panasonic

Sello distribuidor

La garantía sin cumplimentar será nula a todos los efectos

Panasonic España, Sucursal de Panasonic Marketing Europe GmbH SERVICIO TÉCNICO CENTRAL

WTC Almeda Park Plaza de la Pau s/n Edificio 8 planta baja
08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona)
Tel. **902 15 30 60** - Fax 93 425 95 65
www.panasonic.es

APARATO

MODELO	Nº DE SERIE
Eq. principal	
Accesorio 1	
Accesorio 2	
Accesorio 3	
FECHA DE VENTA	
COMPRADOR	
DIRECCIÓN	
POBLACIÓN	CP

Si precisa asistencia técnica, nuestro Servicio Técnico Central, o el distribuidor donde adquirió el producto, le orientará sobre la red de servicios técnicos.

CONDICIONES GENERALES

Los plazos de vigencia de esta garantía son los siguientes (el plazo se contará a partir de la fecha de compra):

- 2 AÑOS** para todos los productos.
- 6 MESES** para los accesorios. Es indispensable que en la tarjeta de garantía conste el modelo y número de serie de los mismos, junto a los datos del equipo principal.

Condiciones de validez de la garantía:

- Reparación gratuita, **en nuestros Servicios Técnicos Autorizados**, de cualquier componente averiado por un eventual defecto de fabricación, incluidas la mano de obra necesaria para dicha reparación, la reposición del *software* preinstalado de Panasonic y la puesta a punto del aparato. El teléfono de atención a usuarios es el **902 15 30 60**.
- La garantía no incluye las instalaciones, las puestas en marcha ni las intervenciones en *softwares* instalados por terceros o con licencias conferidas por terceros, así como tampoco la limpieza o mantenimiento periódico del producto, ni la sustitución de consumibles y piezas defectuosas por desgaste natural debido a un uso inapropiado.
- Almacenamiento de datos informáticos. Es responsabilidad del usuario hacer copias de seguridad de los programas de *software*, datos o información almacenada en cualquier dispositivo de almacenamiento (discos duros, tarjetas de memoria y otros). Si durante el proceso de reparación, el contenido del disco duro o de cualquier otro dispositivo de almacenamiento de datos se alterara, borrara, modificara o perdiera, Panasonic España, Sucursal de Panasonic Marketing Europe GmbH y sus Servicios Técnicos Autorizados no se hacen responsables de los efectos producidos en ellos.
Los discos duros u otros dispositivos de almacenamiento reemplazados bajo esta garantía serán suministrados con el *software* o datos originales de fábrica, y no contendrán el *software* o los datos instalados por terceros.
- En el caso de que la avería obedezca a un uso indebido o a causas ajenas al normal uso del aparato, si el mismo hubiese sido reparado o modificado por personas ajenas a nuestros Servicios Técnicos Autorizados, si su número de serie no coincidiese con el reseñado al dorso de este escrito, o si se comprobase que realmente fue vendido con anterioridad a la fecha reseñada en esta garantía, el aparato en cuestión quedaría automáticamente excluido de los beneficios de la misma. En tales casos, indefectiblemente, la correspondiente reparación sería a cargo del cliente.
- El Servicio Técnico Autorizado podrá exigir la presentación del justificante de compra del aparato junto con este documento, por lo que se recomienda su conservación durante el plazo de validez de la garantía. Esta garantía no afecta a los derechos estatutarios del consumidor amparados por la legislación vigente aplicable.

Índice analítico

- A** Agenda: 19
Alarma: 23
- B** Bloquear llamadas molestas: 17
Bloqueo de llamada: 17
Buzón de voz: 26
- C** Código de comandos directos: 21
Comunicación automática: 14, 22
Corte de corriente: 11
- E** Editar listas de llamadas: 24
Encendido/apagado: 13
Espera: 14
- F** Fecha y hora: 13
Función de rellamada: 14
- H** Hacer llamadas: 14
- I** Identificación de llamada en espera: 15
Introducción de caracteres: 26
- L** Lista de llamadas: 24
Llamada en espera: 15
Llamada interna: 16
Llamadas de conferencia: 15
Llamadas perdidas: 24
- M** Marcación temporal por tonos: 15
Marcado en cadena: 19
Mensajes de error: 28
Modo de marcación: 13
Modo de privacidad: 22
Montaje en la pared: 32
- P** Pantalla
 - Contraste: 22
 - Idioma: 13
 - Reloj: 22Pausa: 14
Pilas: 10, 11
PIN: 31
- R** Rellamada/parpadeo: 15
Responder llamadas: 14
- S** Servicio de identificación de llamadas: 24
Silencio: 15
Solución de problemas: 28
- T** Tipo de control: 12
Tono del timbre: 21
Tonos de tecla: 22
Transferencia de llamadas: 15
- U** Unidad portátil
 - Anulación de registro: 31
 - Localizador: 12

- Registro: 31
- Uso compartido de la llamada: 15
- V** Volumen
 - Auricular: 14
 - Timbre (Unidad portátil): 14

Para futuras referencias

Mantenga un registro de la siguiente información para presentarlo en cualquier reparación cubierta por la garantía.

Nº de serie	Fecha de compra
(inscrita en la parte inferior de la unidad base)	
Nombre y dirección del distribuidor	

Número del teléfono de atención al cliente (España): 902 15 30 60 Número del teléfono de atención al cliente (Portugal): 707 78 00 70
--

Compra on-line a través de nuestra eSHOP: https://www.panasonic.eu/eshops.html

Departamento de ventas:

Panasonic España, Sucursal de
Panasonic Marketing Europe GmbH

WTC Almeda Park

Plaza de la Pau s/n Edificio 8 planta baja

08940 Cornellà de Llobregat, Barcelona

www.panasonic.es

Departamento de ventas:

Panasonic Portugal, sucursal de
Panasonic Marketing Europe GmbH

Rua das Vigias Nº2 0G

1990-506, Lisboa

www.panasonic.pt

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan

<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2020

PNQP1547ZA PP0120AM0